



# EZ Command-Fernprogrammierer

## Modell 8600

INSTALLATIONS- UND  
PROGRAMMIERUNGSANLEITUNG

Mit dem **EZ Command-Fernprogrammierer** können alle Funktionen des EZ Pro-Reglers über eine sichere Funkverbindung eingestellt werden, einschließlich der Programmierung und des manuellen Zonenbetriebs. Die Regulierung mit Hilfe des EZ Command-Fernprogrammierers funktioniert mit den gleichen Select and Adjust™ Funktionen wie der EZ Pro, was eine äußerst benutzerfreundliche Bedienung ermöglicht. Die Installation und Bedienung eines Nelson EZ Pro-Bewässerungssystems mit Hilfe dieser Technologie kann zu einer gewaltigen Zeiteinsparung führen.

***Seit 1911 in der Rasenbewässerung führend***

**HINWEIS:** Im Rahmen unserer Bemühungen, unsere Produkte ständig zu verbessern und zu aktualisieren, können sich Eigenschaften und technische Daten dieses Handbuchs ohne Hinweis ändern.

## INHALT

<b>Die Batterien einlegen</b> .....	<b>42</b>
Anzeige des Batteriezustands .....	42
Den EZ Command-Fernprogrammierer ein- und ausschalten .....	42
<b>Installationm der EZ Pro-Funkverbindung</b> .....	<b>42-45</b>
Regler-ID .....	42
Programmierungs-Access-Code .....	43
Eine Regler-ID und einen Programmierungs-Code in den EZ Pro-Regler eingeben .....	43
Eine Funkverbindung mit dem EZ Command-Fernprogrammierer herstellen .....	43
Verbindungs-Bildschirm .....	44
Reichweite der Funksignale .....	45
Betrieb bei Funkverbindung .....	45
<b>Programmierungs- Und Betriebsanweisungen</b> .....	<b>45</b>
Die Verbindung mit dem EZ Pro unterbrechen .....	45
Umgang mit dem EZ Command .....	45
<b>Problemlösung und Service für den EZ Command</b> .....	<b>46</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>47</b>
<b>FCC-Regelin</b> .....	<b>47</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>48</b>

---

## BATTERIEN

---

### Die Batterien einlegen

Lösen Sie die Schraube des Batteriefachs und öffnen Sie das Fach. Legen Sie zwei neue Alkali-Batterien der Größe C (L14 in Europa) ein. Schließen Sie das Fach wieder und drehen Sie die Schraube fest.

### Anzeige des Batteriezustands

Die EZ Command-LCD-Anzeige verfügt über ein Warnsymbol "Batterie bald leer" . Wenn dieses Symbol angezeigt wird und aufleuchtet, müssen Sie in Ihren EZ Command neue Batterien einlegen.

**HINWEIS: Wenn eine Funkverbindung zum EZ Pro hergestellt ist, bedeutet die Anzeige des Batterie-Warnsymbols, dass in den EZ Pro neue Batterien eingelegt werden müssen.**

### Den EZ Command-Fernprogrammierer ein- und ausschalten

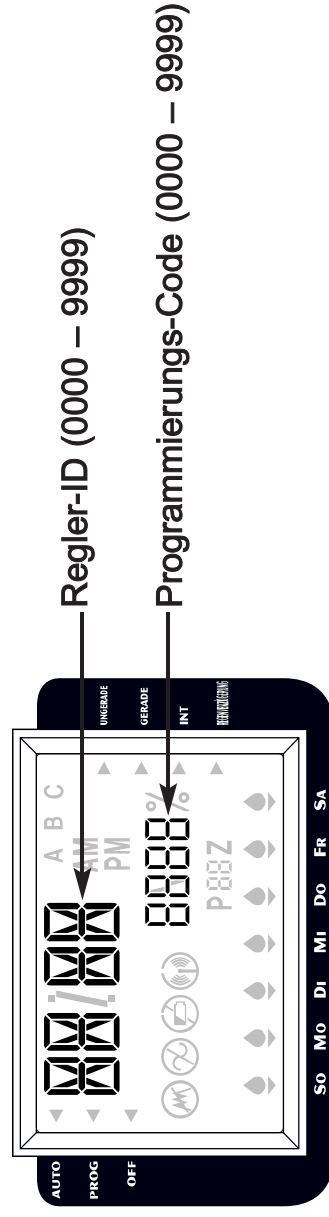
Schalten Sie den EZ Command-Fernprogrammierer ein, indem Sie eine beliebige Taste drücken oder die Anzeigescheibe auf eine beliebige Position drehen. Falls Sie den Fernprogrammierer mehr als 1 Minute nicht verwenden, schaltet er automatisch aus. Zum Ausschalten bei bestehender Funkverbindung drücken Sie die Taste **Radio On/Off** (Funkverbindung ein/ aus).

---

## INSTALLATION DER EZ PRO-FUNKVERBINDUNG

---

Vor dem Herstellen einer Funkverbindung muss im EZ Pro-Regler eine vierstellige **Regler-ID (Controller ID)** und ein vierstelliger **Programmierungs-Code (Programmer Code)** programmiert werden. Sobald diese eingegeben sind, speichert der Regler diese und es kann jederzeit eine Funkverbindung hergestellt werden.



## INSTALLATION DER EZ PRO-FUNKVERBINDUNG

**Regler-ID:** Jeder Regler muss über eine einmalige ID verfügen. Dies verhindert Konflikte, wenn sich innerhalb der Reichweite des Funksignals mehr als ein Regler befinden.

**Warnung:** Wählen Sie nicht die gleiche Regler-ID für zwei Regler, die weniger als eine Meile (1,6 km) voneinander entfernt sind. Dies kann zu fehlerhaftem Funkbetrieb führen.


**Programmierungs-Access-Code:** Verwenden Sie für all Ihre **EZ Pro-Regler** und **EZ Command-Fernprogrammierer** den gleichen Programmierungs-Code. Dieser Code sichert vor ungewolltem Zugang zur Funkverbindung.

**Erinnerung:** Verwenden Sie für all Ihre EZ Pro-Regler und EZ Command-Fernprogrammierer den gleichen Programmierungs-Code

### **Eine Regler-ID und einen Programmierungs-Code in den EZ Pro-Regler eingeben**

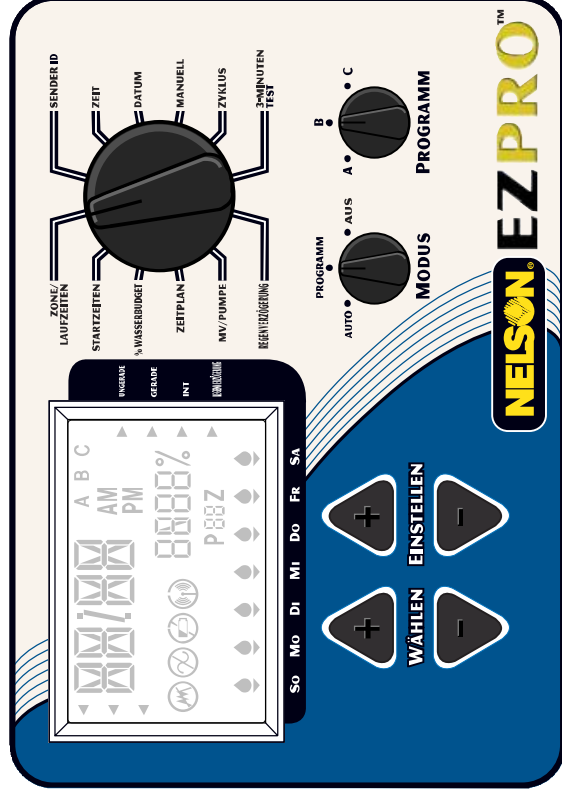
Stellen Sie die **Mode-Anzeigescheibe** des **EZ Pro-Reglers** auf die Position **Program**. Drehen Sie die große Anzeigescheiben des **EZ Pro-Reglers** auf die Position **Radio Setup** (Funkverbindung installieren). Wechseln Sie mit den Tasten **SELECT**  zwischen der **Regler-ID** und dem **Programmierungs-Code**. Stellen Sie mit den Tasten **ADJUST**  die gewünschte Zahl ein. *Stellen Sie die Mode-Anzeigescheibe auf die Position OFF oder Auto zurück.*

### **Eine Funkverbindung mit dem EZ Command-Fernprogrammierer herstellen**

Wenn der EZ Command-Fernprogrammierer eingeschalten ist, werden auf dem LCD-Bildschirm die zuletzt verwendete Regler-ID und der zuletzt verwendete Programmierungs-Access-Code angezeigt. Stellen Sie mit den Tasten **Select** und **Adjust**  die **Regler-ID** und den **Programmierungs-Code** so ein, dass er mit den den entsprechenden Zahlen des Reglers übereinstimmt, zu dem Sie eine Verbindung herstellen wollen. Drücken Sie den Knopf Radio ON /OFF, um die Verbindung herzustellen.

**HINWEIS:** Um eine Funkverbindung herstellen zu können, muss der **EZ Pro** an Wechselstrom angeschlossen sein.

# INSTALLATION DER EZ PRO-FUNKVERBINDUNG



## Verbindungs-Bildschirm

Wenn eine Verbindung besteht, erscheint sowohl auf dem **EZ Command** als auch auf dem **EZ Pro** das Symbol **Radio Connected** (Funkverbindung hergestellt) . Die LCD-Anzeige zeigt die Zeit und den derzeitigen Status des **EZ Pro**. Der LCD-Bildschirm zeigt die Position der **Mode-Anzeigescheibe des EZ Pro** (Auto, Program oder Off) und die Position der **Program-Anzeigescheibe** (A, B oder C). Im Falle irgendwelcher Mitteilungen über Zonenprobleme erscheinen diese auf der LCD-Anzeige. Falls eine Verzögerung bei Regen programmiert oder der Regensensor aktiviert ist, werden diese angezeigt.

Die LCD-Anzeige des **EZ Command** zeigt alle Programmierungs- oder Betriebsbefehle genau so an, wie sie auf dem **EZ Pro-Regler** zu sehen sind. Dieses unmittelbare Feedback stellt sicher, dass der **EZ Pro-Regler** alle vorgenommenen Änderungen festhält.

Solange eine Funkverbindung besteht, setzt der **EZ Command** vorübergehend die Einstellungen der Anzeigescheiben und den Status des **EZ Pro** außer Kraft. Alle manuellen Funktionen und Programmierungsfunktionen können mit dem **EZ Command-Fernprogrammierer** geregelt werden.

---

## **INSTALLATION DER EZ PRO-FUNKVERBINDUNG**

---

### **Reichweite der Funksignale**

Die Reichweite des Funksignals ist am größten, wenn zwischen dem EZ Pro und dem EZ Command eine klare Sichtlinie besteht. Die Art und Größe der Anlage, wo sich der EZ Pro befindet, sowie die örtlichen Gegebenheiten können die Leistung beeinflussen.

### **Betrieb bei Funkverbindung**

Falls eine Minute keine Anzeigescheibe gedreht oder kein Knopf gedrückt wird, schaltet der EZ Command in den "Ruhemodus". So wird die Batterie geschont. Die Einheit wird jede Minute "aufwachen" und den LCD-Bildschirm aktualisieren. Das Drücken irgendeines Knopfes oder das Drehen der Anzeigescheibe führen ebenfalls zu einem "Aufwachen".

Wird das Gerät 15 Minuten nicht verwendet, wird die Funkverbindung abgebrochen, und der EZ Command schaltet aus. Sie müssen erneut eine Verbindung zum EZ Pro herstellen.

---

## **PROGRAMMIERUNGS- UND BETRIEBSANWEISUNGEN**

---

Während eine Funkverbindung besteht, können Sie mit Hilfe der Knöpfe SELECT, ADJUST, der Knöpfe A,B,C und der Knöpfe AUTO, PROG, OFF auf dem EZ Command den EZ Pro-Regler wie gewünscht programmieren und betreiben. Die kompletten Programmierungs- und Betriebsanleitungen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des EZ Pro™.

**Während der Funkverbindung vorgenommene Programmänderungen werden vom EZ Pro gespeichert.**

### **Die Verbindung mit dem EZ Pro unterbrechen**



Um die Verbindung mit dem EZ Pro zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **Radio On/Off**. Die Funkverbindung wird unterbrochen, und die EZ Command-Einheit schaltet aus. Sobald die Verbindung unterbrochen ist, kehrt der EZ Pro zu seinem ursprünglichen Status zurück. Vorgenommene Programmänderungen werden im EZ Pro gespeichert.

**Hinweis: Ein mit dem EZ Command gestarteter manueller Durchlauf, Programmzyklus oder 3-Minuten-Test läuft auch nach Unterbrechung der Funkverbindung weiter. Der EZ Pro kehrt nach Abschluss des jeweiligen Durchlaufs wieder zu seinem ursprünglichen Status zurück.**

### **Umgang mit dem EZ Command**

Den EZ Command nicht nass werden lassen. Das Gerät ist zwar wasserabweisend, nicht aber wasserdicht. In die Einheit geratenes Wasser kann den Stromkreis beschädigen. Den EZ Command nicht fallen lassen. Dies kann die Einheit beschädigen.

## PROBLEMLÖSUNG UND SERVICE FÜR DEN EZ COMMAND

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Funkverbindung lässt sich nicht herstellen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Regler-ID oder der Programmierungs- Code stimmt nicht mit dem EZ Pro-Regler überein</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass die Regler-ID und der Programmierungs- Code übereinstimmen</li> </ul>
Funkverbindung lässt sich nicht herstellen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Im EZ Pro ist kein Funkmodul Modell 8602 installiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installieren Sie ein Funkmodul Modell 8602</li> </ul>
Funkverbindung lässt sich nicht herstellen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der EZ Pro-Regler ist nicht an Wechselstrom angeschlossen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schließen Sie den EZ Pro-Regler an Wechselstrom an</li> </ul>
Schlechte Funkverbindung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Außerhalb der Reichweite oder Signal durch Hindernisse blockiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gehen Sie näher an Ort, wo sich der EZ Pro befindet</li> </ul>
Schlechte Funkverbindung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schwache Batterien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie zwei neue Alkali-Batterien der Größe LR14 ein</li> </ul>
Gerät schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterien leer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie zwei neue Alkali-Batterien der Größe LR14 ein</li> </ul>
Warnung "Batterie bald leer"  leuchtet auf der LCD-Anzeige auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schwache Batterien im EZ Command</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie im EZ Command zwei neue Alkali-Batterien der Größe LR14 ein</li> </ul>
Warnung "Batterie bald leer"  leuchtet während bestehender Funkverbindung auf der LCD-Anzeige auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schwache Batterien im EZ Pro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie im EZ Pro zwei neue Alkali-Batterien ein</li> </ul>

---

## TECHNISCHE DATEN

---

- 1. Temperaturbereich**  
Betrieb: -5 to +55 °C  
Stillstand: -30 to +85 °C
  - 2. Batterien**  
Zwei (2) Alkali-Batterien der Größe C (LR14 in Europa)
  - 3. Frequenz**  
2.4 Ghz Spread Spectrum @ 10mw
- 

## FCC-REGELN

Dieser elektronische Bewässerungsregler erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann bei nicht fachgemäßer - d.h. entsprechend den Anweisungen des Herstellers – Montage zu Störungen des Radio- und Fernsehempfangs führen. Der Regler wurde auf seinen Typ hin getestet und erwies sich als konform mit den Grenzwerten für ein Datenverarbeitungsgerät der Klasse B gemäß den Spezifikationen in Unterteil J, Teil 15 der FCC-Regeln, die dazu bestimmt sind, entsprechenden Schutz vor Störungen von einer Heiminstallation zu bieten. Es besteht jedoch keine Garantie, dass es in einer konkreten Installation nicht zu einer Störung kommt. Wenn dieser Regler zu Störungen des Radio- oder Fernsehempfanges führt, was sich durch Aus- und Anschalten des Reglers erkennen lässt, sollte der Verwender versuchen, diese Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

Richten Sie die Empfängerantenne neu aus. Bringen Sie den Regler hinsichtlich des Empfängers an einen anderen Ort  
Entfernen Sie den Regler vom Empfänger. Stecken Sie den Regler in eine andere Steckdose, so dass der Regler und der Empfänger an verschiedene Zweige des Stromkreises angeschlossen sind.

Falls nötig sollte sich der Verwender an den Händler oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um zusätzlichen Rat wenden. Weitere Hinweise für den Benutzer finden sich auch in der von der Federal Communications Commission herausgegebenen Broschüre:

“How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems”

Diese Broschüre ist erhältlich bei: U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

**WICHTIGER HINWEIS:** Um die Konformität mit den FCC RF Expositions-Regeln zu gewährleisten, müssen die folgenden Konfigurationen der Antennenmontage und des Gerätebetriebs erfüllt werden - Die zu diesem Zweck verwendete Antenne muss mit einem Abstand von mindestens 5 cm von allen Personen installiert werden und darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Transmitter aufgestellt oder betrieben werden.

## KANADISCHE FUNKSTÖRREGULATIONEN

**HINWEIS:** Dieses digitale Gerät überschreitet nicht die Grenzwerte der Klasse B für Funkärmmissionen aus digitalen Geräten, wie diese in den Funkstörregulationen der Kanadischen Kommunikationsabteilung dargelegt sind.

---

# **GARANTIE**

## **Beschränkte Garantie**

Die L.R. Nelson Corporation ("Nelson") garantiert, dass alle elektronischen Produkte für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren, gerechnet vom ursprünglichen Verkaufsdatum an, frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Im Falle von solchen Schäden oder Mängeln repariert oder ersetzt Nelson, nach seinem Ermessen, das Produkt oder den fehlerhaften Teil.

Diese Garantie umfasst nicht Schäden an einem Nelson-Produkt oder einem Teil, die auf Unfall, zweckfremde Verwendung, Änderungen, Fahrlässigkeit, Missbrauch, unsachgemäße Montage oder normale Abnutzung zurückzuführen sind. Diese Garantie umfasst nur den ursprünglichen Verwender des Nelson-Produktes.

Wenn während des Garantiezeitraums ein Schaden oder Fehler an einem Nelson-Produkt oder Teil auftritt, wenden Sie sich bitte an die Montage-Vertragspartner, den Nelson-Händler, -Vertreiber oder die L.R. Nelson Corporation an einem der folgenden Orte:

One Sprinkler Lane  
Peoria, IL 61615  
888-NELSON-8  
Fax (309) 692-5847

4780 Eucalyptus Ave.  
Chino, CA 91710  
800 800-0993  
Fax (909) 631-5025

5660 Commerce Drive; Units 2,3  
Orlando, FL 32839-2978  
(800) 743-1020  
Fax (407) 648-0924

Nelson kann, nach seinem Ermessen, verlangen, dass das Produkt oder ein Teil an einen Nelson-Kundendienst oder Ihren Händler oder Vertreiber zurückgeschickt wird. Nelson bestimmt, ob der angebliche Schaden oder Mangel von der Garantie abgedeckt ist. Wenn eine Deckung eintritt, wird das Produkt repariert oder ersetzt. Bitte kalkulieren Sie für die Vollendung der Reparatur oder für die Ersetzung etwa 4 bis 6 Wochen ein. Die Garantiefrist für ersetzte Geräte oder Teile endet mit der Garantiefrist für das ursprüngliche Gerät oder Teil.

Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische Rechte; außerdem haben Sie möglicherweise noch weitere Rechte, die von Staat zu Staat verschieden sind. Die L.R. Nelson Corporation ermächtigt keine Person dazu, weitere Verpflichtungen oder Haftung in Verbindung mit Nelson-Produkten zu schaffen.

**SOWEIT RECHTLICH ZULÄSSIG, IST JEDE AUF DIE NELSON-PRODUKTE ANWENDBARE IMPLIZIERTE GARANTIE ODER HANDELBARKEIT ODER EIGNUNG IN IHRER DAUER AUF DIESE SCHRIFTLICHEN GARANTIE BESCHRÄNKT. WEDER DIE L.R. NELSON CORPORATION NOCH IHRE VERTREIBER ODER HÄNDLER HAFTEN FÜR ZEITVERLUST, UNANNEHMlichkeiten, WIRTSCHAFTLICHEN VERLUST ODER NEBENSCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF ODER DEM VERTRIEB DER NELSON-PRODUKTE ERGEBEN, SEI ES AUFGRUND EINES BRUCHS DIESER GARANTIE ODER AUS FAHRLÄSSIGKEIT ODER DELIKTMÄSSIG. Einige Staaten gestatten keine Beschränkungen des Ausschlusses bezüglich der Dauer einer implizierten Garantie oder Beschränkungen bezüglich Neben- oder Folgeschäden. Die oben genannten Beschränkungen oder Ausschlüsse betreffen Sie somit möglicherweise nicht.**

**VORGEHEN IM FALLE EINER ANGEBLICH DEFEKTE WARE**

Produkte, die an den Händler oder Verteiler zurückgebracht werden und angeblich defekt sind, müssen vom Verkaufsvertreter von Nelson untersucht werden, der bestimmt, ob der Garantiefall eintritt. Wenn dieser zustimmt, werden die Produkte repariert oder ersetzt oder eine Gutschrift in der Höhe des Netto-Kaufpreises ausgestellt.



# O EZ Command Remote Programmer Modelo 8600

GUIA DE INSTALAÇÃO E DE PROGRAMAÇÃO

O **EZ Command Remote Programmer** (Programador Remoto de Comando EZ) tem a capacidade de controlar todas as funções do controlador EZ Pro incluindo a programação e o funcionamento manual das zonas, por meio de uma segura ligação via rádio. Os controlos do **EZ Command Remote Programmer** operam os mesmos **Select and Adjust™** como os controlos no **EZ Pro** fazendo funcionar todas as operações "EZ". Poderá beneficiar de uma extraordinária economia de tempo na instalação, manutenção e funcionamento de um sistema de irrigação Nelson EZ Pro se utilizar esta tecnologia.

***Líderes na Irrigação de Relva Desde 1911***

**NOTA: Devido aos nossos contínuos esforços na melhoria e actualização dos nossos produtos, as características e especificações neste manual poderão ser alteradas sem aviso prévio.**

## ÍNDICE

<b>Instalação das Baterias</b> .....	<b>51</b>
Indicador de Bateria Fraca .....	51
Ligar e Desligar o EZ Command Remote Programmer .....	51
<b>Montagem do Rádio EZ Pro</b> .....	<b>51-54</b>
ID do Controlador .....	51
Código de Acesso ao Programador .....	52
Montagem da ID de Controlador e do Código de Programador no Controlador EZ Pro .....	52
Ligação via Rádio .....	52
Ecrã de Ligação .....	53
Alcance do Sinal de Rádio .....	54
Operação Ligada .....	54
<b>Instruções de Programação e de Funcionamento</b> .....	<b>54</b>
Desligar do EZ Pro .....	54
Cuidados a ter com o EZ Command .....	54
<b>Resolução de Problemas e Serviço de Assistência do EZ Command</b> .....	<b>55</b>
Dados Técnicos .....	55
Regulamentação FCC .....	56
Garantia .....	56-57

---

## BATERIAS

---

### Instalação das Baterias

Desaperte o parafuso da tampa da bateria e retire a tampa. Instale duas novas baterias alcalinas tamanho “C” (LR14 na Europa). Volte a colocar a tampa e o parafuso.

### Indicador de Bateria Fraca

Existe um símbolo de Aviso de Bateria Fraca  no LCD do EZ Command. Quando este símbolo aparece a piscar, devem ser instaladas novas baterias no seu Comando EZ.

**NOTA: Se estiver ligado via rádio ao EZ Pro e aparecer o símbolo de Aviso de Bateria Fraca, isto quer dizer que devem ser instaladas novas baterias no EZ Pro.**

### Ligar e Desligar o EZ Command Remote Programmer

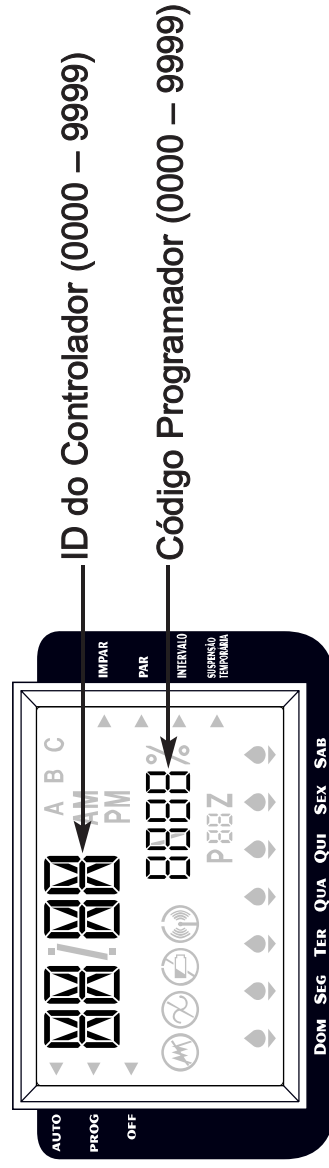
Ligue o EZ Command Remote Programmer premindo qualquer tecla ou movendo o regulador para qualquer posição. Após 1 minuto sem ser utilizada, a unidade desliga automaticamente. Para desligar a unidade quando estiver ligada via rádio, prima a tecla **Rádio On/Off (Ligar/Desligar)**.

---

## MONTAGEM DO RÁDIO EZ PRO

---

A **ID do Controlador** e o **Código Programador**, ambos com quatro dígitos, devem ser programados no controlador **EZ Pro** antes de se efectuar a ligação via rádio. Uma vez montado, o controlador memorizá-los-á e poderá efectuar-se uma ligação via rádio sempre que se queira.



## **MONTAGEM DO RÁDIO EZ PRO**

**ID do controlador** - Todos os controladores devem possuir uma única **Identificação**. Assim evitar-se-á qualquer conflito se existir mais do que um controlador dentro do alcance do sinal de rádio. Tome nota da ID do Controlador para qualquer referência futura.

**Aviso:** Não seleccione a mesma ID de Controlador para dois controladores a uma distância de 2 km um do outro. Poderá causar mau funcionamento do rádio.

**Código de Acesso ao Programador** - Utilize o mesmo **Código de Programador** para todos os seus controladores **EZ Pro** e **EZ Command Remote Programmers**. Este **Código** proporciona a necessária segurança para evitar o acesso não autorizado à via rádio.

**Atenção:** Utilize o mesmo Código de Programador em todos os seus controladores EZ Pro e EZ Command Programmers

### **Montagem da ID de Controlador e do Código de Programador no Controlador EZ Pro**

Defina o regulador **Modo** no controlador **EZ Pro** para a posição **Programa**. Rode o regulador grande no controlador **EZ**

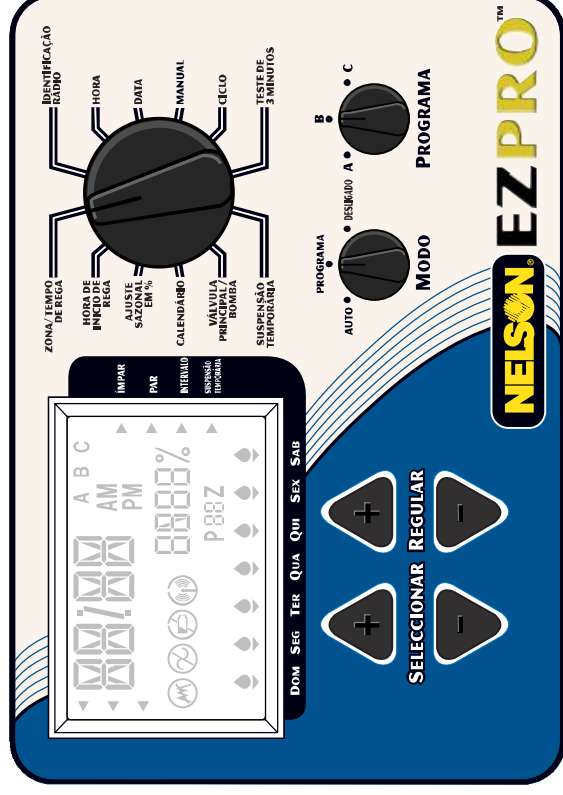
**Pro** para a posição **Montagem do Rádio**. Utilize a tecla **SELECCIONAR**  para se movimentar entre **ID Controlador** e **Código Programador**. Utilize as teclas **AJUSTAR**  para os definir conforme desejar. *Volte com o regulador Modo para a posição OFF (Desligar) ou Auto.*

### **Ligação via Rádio com o EZ Command Remote Programmer**

Quando se liga o EZ Command Remote Programmer, o ecrã LCD apresenta a última **ID do Controlador** e o último **Código de Acesso ao Programador** utilizados. Utilize as teclas **Seleccionar** e **Ajustar**  para escolher a **ID do Controlador** e o **Código do Programador** que correspondem ao controlador que pretende ligar. Prima o botão Rádio ON /OFF (Ligar/Desligar) para efectuar a ligação.

**NOTA:** Deve haver uma energia **CA** para o **EZ Pro** a fim de se efectuar uma ligação via rádio.

# MONTAGEM DO RÁDIO EZ PRO



## Ecrã de Ligação

Após a ligação, aparecerá o símbolo **Rádio Ligado** tanto na unidade **EZ Command** como no **EZ Pro**. O ecrã LCD indicará as horas e o estado actual do **EZ Pro**. O ecrã LCD indicará a posição do **Regulador Modo do EZ Pro** (Auto, Programa, ou Off (desligado)) e a do **Regulador do Programa** (A, B, ou C). Se houver quaisquer mensagens de problemas de zonas, estas serão apresentadas no LCD. Se houver um Retardamento de Chuva Programado ou se o Sensor de Chuva estiver activado, essas indicações aparecerão no ecrã.

O LCD do **EZ Command** indicará todos os comandos de programação ou de funcionamento exactamente como são vistos no controlador **EZ Pro**. Esta informação imediata permite que o controlador **EZ Pro** retenha quaisquer alterações que efectue.

Enquanto estiver ligado via rádio, o **EZ Command** ignorará, temporariamente, as configurações do regulador e o estado do **EZ Pro**. Todas as funções manuais e de programação do **EZ Pro** podem ser controladas a partir do **EZ Command Remote Programmer**.

---

## **MONTAGEM DO RÁDIO EZ PRO**

---

### **Alcance do Sinal de Rádio**

O alcance do sinal de rádio é maior quando existe uma perfeita linha de visão entre o EZ Pro e o EZ Command. O tipo e o tamanho da estrutura em que se encontra instalado o EZ Pro, assim como o terreno local, podem afectar o seu desempenho.

### **Operação Ligada**

Após um minuto de utilização sem se rodar um regulador ou premir um botão, o EZ Command entrará no modo “inactividade”. Isto permite aumentar a duração das baterias.

A unidade voltará a “acordar” uma vez por minuto e actualizará o ecrã LCD.

Se premir qualquer botão ou rodar o regulador também “acordará” o EZ Command.

Após 15 minutos sem ser utilizado, a ligação via rádio parará e o EZ Command desligará. Precisar-se-á de ligar novamente ao EZ Pro.

---

## **INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO E DE FUNCIONAMENTO**

---

Sempre que estiver ligado via rádio, utilize o regulador Grande, os botões SELECCIONAR, os botões AJUSTAR, o botão A,B,C e o botão AUTO, PROG, OFF no EZ Command para programar e operar o controlador EZ Pro como desejar. Consulte o livro de Instruções EZ Pro™ para todas as instruções sobre a programação e o funcionamento.

**As alterações de programa efectuadas durante a ligação via rádio são memorizadas pelo EZ Pro.**

### **Desligar do EZ PRO**



Para desligar do EZ Pro prima a tecla **Rádio On/Off**. O rádio e a unidade **EZ Command** desligarão ambos. Uma vez desligado, o EZ Pro voltará ao seu estado primitivo. Quaisquer alterações de programa efectuadas serão guardadas no **EZ Pro**.

**NOTA: A execução de uma zona manual, um Ciclo, ou um Teste de 3 Minutos iniciado pelo EZ Command, continuará após o rádio ser desligado. O EZ Pro voltará ao seu estado primitivo depois da operação ter terminado.**

### **Cuidados a ter com o EZ Command**

Evite que o EZ Command se molhe. Apesar de ser resistente à água, não é à prova de água. A água dentro da unidade danificará os circuitos. Não deixe cair o EZ Command. Isso poderá danificar a unidade.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA DO EZ COMMAND

SIMTOMAS	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Impossibilidade de ligação via rádio	<ul style="list-style-type: none"><li>• A ID do Controlador e/ou o Código do Programador não correspondem ao controlador EZ Pro</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se a ID do Controlador e o Código do Programador correspondem</li></ul>
Impossibilidade de ligação via rádio	<ul style="list-style-type: none"><li>• O EZ Pro não tem um Módulo Rádio modelo 8602 instalado</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instale um Módulo Rádio modelo 8602</li></ul>
Impossibilidade de ligação via rádio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sem energia CA para o controlador EZ Pro</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue a energia CA ao controlador EZ Pro</li></ul>
Fraca ligação via rádio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fora de alcance ou sinal bloqueado por qualquer obstáculo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aproxime do local do EZ Pro</li></ul>
Fraca ligação via rádio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterias fracas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instale novas baterias alcalinas C</li></ul>
A unidade não liga	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterias mortas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instale novas baterias alcalinas C</li></ul>
O Aviso de Baterias Fracas  pisca no LCD	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterias fracas no EZ Command</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instale duas novas baterias alcalinas C no EZ Command</li></ul>
O Aviso de Baterias Fracas  aparece no LCD com o rádio ligado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterias fracas no EZ Pro</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instale duas novas baterias alcalinas AA no EZ Pro</li></ul>

## DADOS TÉCNICOS

- 1. Temperaturas**  
Funcionamento: -5 a +55 °C  
Armazenagem: -30 a +85 °C
- 2. Baterias**  
Duas (2) baterias alcalinas tamanho C (LR14 na Europa)
- 3. Frequência**  
Espectro Expandido 2.4 Ghz a 10mw

---

## **REGULAMENTAÇÃO FCC**

Este controlador de irrigação electrónica gera e utiliza energia com frequência de rádio e, se não for devidamente instalado e utilizado, isto é, estritamente de acordo com as instruções do fabricante, poderá causar interferências à recepção de ondas de rádio e televisão. Foi submetido a um teste de homologação de tipo e considerado como obedecendo aos limites impostos para um dispositivo de computação da Classe B de acordo com as especificações na Sub-seção J da Secção 15 da Regulamentação FCC, concebidas para garantir uma razoável protecção contra tais interferências dentro de instalações residenciais. Contudo, não se garante que não poderão ocorrer interferências numa específica instalação. Se este controlador causar quaisquer interferências à recepção de rádio ou televisão, o que se poderá confirmar ao ligar e desligar o controlador, aconselha-se o seu utilizador a tentar corrigir essas interferências através de uma das seguintes medidas:

Reorientar a antena receptora. Altere a colocação do controlador com referência ao receptor. Afaste o controlador do receptor

Ligue o controlador a uma tomada diferente, de forma a que o controlador e o receptor fiquem em circuitos diferentes

Caso seja necessário, o utilizador deverá consultar o representante ou qualquer técnico de rádio/televisão para obter outras sugestões. O utilizador pode achar útil consultar o seguinte folheto preparado pela Federal Communications Commission (Comissão Federal de Comunicações):

“How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems” (“Como Identificar e Resolver os Problemas de Interferências de Rádio-TV”) Este folheto pode ser pedido ao Departamento de Imprensa do Governo dos EUA, Washington, DC 20402. Stock N.º. 004-000-00345-4.

**NOTA IMPORTANTE: Para obedecer aos requisitos exigidos pela orientação FCC RF, devem ser cumpridas as seguintes configurações na instalação da antena e no funcionamento do aparelho - A antena a utilizar deve ser instalada de forma a proporcionar uma distância de separação não inferior a 5 cm de todas as pessoas e não deve ser colocada nem funcionar em conjunção com qualquer outra antena ou transmissor.**

### **REGULAMENTAÇÃO CANADIANA SOBRE INTERFERÊNCIAS DE RÁDIO**

**NOTA:** Este aparelho digital não ultrapassa os limites da Classe B para as emissões de ruídos de rádio provenientes de aparelhos digitais, definidos na regulamentação para as interferências de rádio, pelo Canadian Department of Communications.

---

# GARANTIA

## Garantia Limitada

A L.R. Nelson Corporation ("Nelson") garante que todos os produtos electrónicos não têm quaisquer defeitos de material e de construção, por um período de dois (2) anos, a partir da data original de aquisição. No caso da existência de tais defeitos, a Nelson reparará ou substituirá, segundo sua opção, o produto ou a peça defeituosa.

Esta garantia não cobre danos causados a um produto ou peça da Nelson resultantes de acidentes, utilização incorrecta, alteração, negligência, abuso, instalação incorrecta ou desgaste normal, ou ainda, aparência e cor exteriores. Esta garantia cobre somente o comprador original do produto Nelson. Se, dentro do período da garantia, se verificar um defeito num produto ou peça da Nelson, deverá contactar a empresa ou agente instalador, um revendedor Nelson, o distribuidor, ou a L.R. Nelson Corporation, em qualquer dos seguintes endereços:

One Sprinkler Lane  
Peoria, IL 61615  
888-NELSON-8  
Fax (309) 692-5847

4780 Eucalyptus Ave.  
Chino, CA 91710  
800-800-0993  
Fax 909-631-5025

5660 Commerce Drive, Units 2,3  
Orlando, FL 32839-2978  
(800) 743-1020  
Fax (407) 648-0924

A Nelson poderá, segundo sua opção, exigir que o produto ou a peça sejam devolvidos a um local de assistência Nelson ou ao seu revendedor ou distribuidor. A Nelson determinará se o defeito reivindicado se encontra coberto pela garantia. Se o defeito estiver coberto pela garantia, o produto será reparado ou substituído. A reparação do produto/peça ou a sua substituição e respectiva devolução ao utilizador, levará entre 4 a 6 semanas. Se um produto ou peça for substituído, essa substituição somente será garantida para o restante período de duração da garantia desse produto ou peça original.

Esta garantia oferece-lhe direitos legais específicos, mas poderá ter outros direitos que variam de estado para estado. A L.R. Nelson Corporation não autoriza qualquer pessoa a criar, para esse fim, qualquer outra obrigação ou responsabilidade em relação aos produtos da Nelson.

**ATÉ AO LIMITE AUTORIZADO POR LEI, QUALQUER GARANTIA OU COMERCIALIZAÇÃO OU COMPETÊNCIA IMPLÍCITA PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, APLICÁVEL AOS PRODUTOS NELSON, ESTÁ LIMITADA NA SUA DURAÇÃO À DURAÇÃO POR ESCRITO DESTAS GARANTIAS. NEM A L.R. NELSON CORPORATION NEM OS SEUS DISTRIBUIDORES OU REVENDEDORES PODERÃO SER RESPONSABILIZADOS POR PERDAS DE TEMPO, INCONVENIENTES, PERDAS ECONÓMICAS, DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS CAUSADOS PELA VENDA OU DISTRIBUIÇÃO DOS PRODUTOS NELSON, QUER PELA CESSAÇÃO DA GARANTIA MENCIONADA QUER POR NEGLIGÊNCIA OU DANOS.** Alguns estados não autorizam limitações ao período de duração de uma garantia explícita pela exclusão ou limitação dos danos accidentais ou consequenciais, pelo que as limitações ou exclusões acima poderão não se aplicar no seu caso.

Se desejar quaisquer informações sobre a garantia ou a sua aplicação, é favor escrever para L.R. Nelson Corporation, One Sprinkler Lane, Peoria, Illinois 61615, EUA. Ao cuidado do: Customer Service (Serviço ao Cliente).

## POLÍTICA DE RECLAMAÇÃO DE MERCADORIA DEFEITUOSA

Os produtos devolvidos ao revendedor ou distribuidor sob reclamação de mercadoria defeituosa, devem ser inspeccionados por um representante de vendas da Nelson a fim de determinar a aplicação da garantia. Se a aprovação for concedida, os produtos serão reparados ou substituídos ou será emitida uma nota de crédito que cobrirá o preço de aquisição líquido.

**NELSON**

**L.R. Nelson Corporation**

One Sprinkler Lane

Peoria, Illinois 61615

309-690-2200

1-800-635-7668

FAX 309-693-0363

900-07552

Printed in U.S.A.

© 2001, L.R. Nelson Corporation